

Português Instrumental

Questão 1

“Sem essa perspectiva, a escola corre o risco de ficar refém da camisa de força de sua grade curricular, como mero aparelho burocrático de reprodução bancária do saber.” – O autor aponta uma condição básica: a de que a escola tenha clareza em seu projeto político pedagógico para que sempre prevaleça o consenso de seus educadores.

Questão 2

No primeiro caso, natureza é usado com valor figurado, com valor de consequência lógica de um processo anterior – no caso, as relações mercantilistas aplicadas à educação. Já no segundo, indica o processo da natureza que promove a vitória apenas dos mais aptos em uma competição pela sobrevivência. Quanto à relação que o autor constrói, ela é de oposição: uma educação ideal não deve promover seleção natural, mas funcionar de forma cooperativa e ampla, formando indivíduos dispostos a melhorar o mundo de maneira ética.

Questão 3

A educação “deve abranger todas as disciplinas escolares, das ciências exatas à educação física” e deve superar “relações fundadas na economia de trocas para a economia solidária, baseada na cooperação”.

Questão 4

Susanita empregou a dedução, porque inicia, no primeiro quadrinho, sua fala com “Afinal”, que demonstra extrair uma reflexão ampla a partir de relações particulares (causa e efeito; perguntas retóricas), presentes no segundo quadrinho.

Questão 5

Mafalda empregou uma metáfora.

Ao comparar festas de formatura e velório, Mafalda sugere que o indivíduo jamais se tornaria verdadeiramente apto a exercer o que aprende, uma vez que estará morto.

Espanhol

Questão 1

Os símbolos são a bandeira norte-americana e um rótulo de bronze de 'Embassy of the United States of América' junto ao escudo norte-americano em uma fachada de um edifício. Representam a reabertura formal da missão diplomática entre os Estados Unidos e Cuba.

Questão 2

Os pronomes átonos nos dois trechos se referem à bandeira norte-americana, "la bandera".

Questão 3

Albert, o turista holandês, registrou uma "selfie" com a bandeira norte-americana e, ao postar, declarou despertar inveja em amigos na rede social Instagram. Ainda se declarou com sorte por poder participar dessa cerimônia de reabertura por ter coincidido com sua estadia em Cuba.

Questão 4

Os dois jornais cubanos reproduzem integralmente tanto o discurso de Kerry, secretário de Estado, na embaixada como a conferência conjunta que Kerry e o chanceler cubano Bruno Rodríguez ofereceram.

Questão 5

Os cubanos desejam melhorias para a população. Efe Madelín declara que o povo espera que esta nova reconciliação seja um passo a frente; que tenha resultados positivos, que as relações se estreitem e que a economia seja beneficiada.

Questão 6

Os dois conectivos veiculam o valor semântico de tempo. "Aún" seria "ainda" do português e "mientras", "enquanto".

Questão 7

Enfrentamentos de pessoas diante do café Versailles em Miami devido às diferenças de pensamentos diante do alçamento da bandeira norte-americana em Cuba.

Questão 8

"Apenas" veicula o valor semântico de quantidade. No fragmento, indica que "quase não" havia uma dúzia de pessoas no protesto. ("apenas" = "quase não")

Questão 9

Iniciou-se em dezembro pelos presidentes dos Estados Unidos e de Cuba, Barack Obama e Raúl Castro, respectivamente. Com relação aos cubanos residentes em Miami, houve divisão de opiniões sobre este alçamento da bandeira norte-americana em Cuba.

Questão 10

Alguns cubanos reprovam essa retomada da diplomacia entre Estados Unidos e Cuba e se manifestam. Aos olhos destes cubanos, a imagem representa o domínio de Cuba pelos Estados Unidos, em outras palavras, Cuba como propriedade dos Estados Unidos.

Francês

Questão 1

La Havane. **(0,5)**

Dois dentre **(0,25 cada)**: o secretário de Estado
Inimigo de meio século
Washington

Questão 2

Ele falou da coragem dos dirigentes Barack Obama e Raul Castro, que decidiram por essa reaproximação, apesar das oposições dos dois lados **(0,5)**.

Ele disse não imaginar que o próximo presidente americano revogue essa reaproximação **(0,5)**.

Questão 3

No 1º caso, o verbo é impessoal e o uso do pronome é obrigatório **(0,5)**. No 2º, refere-se a turismo **(0,5)**.

Questão 4

Enquanto John Kerry fala da liberdade de expressão em Cuba **(0,5)**, Bruno Rodriguez critica a discriminação racial nos EUA **(0,5)**.

Questão 5

Outre **(0,25)**

(0,25 cada): o estatuto do imigrantes cubanos nos EUA, indenizações exigidas de cada parte e a base americana de Guantánamo.

Questão 6

(0,25 cada)

Cidadãos americanos de origem cubana
Embargo americano contra Cuba
John Kerry e Bruno Rodriguez
Cuba

Questão 7

Les trois marines qui avaient descendu le drapeau américain en 1961, lors de la rupture des relations diplomatiques entre les deux pays, étaient également présents à La Havane, visiblement très émus **(0,5)**.

Os três marinheiros que baixaram a bandeira americana em 1961, no momento da ruptura das relações diplomáticas em ter os dois países, também estavam presentes em Cuba, visivelmente muito emocionados **(0,5)**.

Questão 8

Amolecer **(0,5)**.

O turismo para Cuba ainda não foi completamente autorizado, salvo em alguns casos especialmente analisados **(0,5)**.



Questão 9

Voz passiva **(0,5)**, a fim de se ressaltar a ação **(0,5)**.

Questão 10

Os candidatos republicanos à presidência são contra a retomada das relações diplomáticas com Cuba, mas a Câmara de Comércio americano é a favor do fim do embargo **(0,5)**.

Os dois-pontos servem para especificar, determinar o que foi dito previamente **(0,5)**.

Inglês

Questão 1 (1,0)

Dissertativo-argumentativo **(0,25)**, buscando ponderar sobre as consequências e reações à retomada das relações diplomáticas entre Cuba e EUA **(0,25)**.

As duas características são: defesa de um ponto de vista por parte do autor **(0,25)** e tentativa de persuadir o leitor deste (do ponto de vista) **(0,25)**.

Questão 2 (1,0)

Uma das duas frases **(0,5)**:

Nothing bad is going to happen to the United States because we're talking to Cuba again.

Cuba is no longer hostile to the United States in any way that could conceivably harm us.

O autor diz que Cuba não é Irã nem Síria **(0,25)**, uma vez que estes têm reais problemas diplomáticos com os EUA **(0,25)**.

Questão 3 (1,0)

Na primeira passagem, os parênteses servem para explicar **(0,5)**; na segunda, especificar (determinar) **(0,5)**.

Questão 4 (1,0)

Duas dentre **(0,5 cada)**:

Atividade econômica quase inexistente.

Regime igualitário de distribuição de comida.

Não há centros comerciais / Não há grandes redes de loja como a Target / Não há propagandas corporativas.

Os dois únicos jornais são controlados pelo governo.

Não existe diálogo entre o povo e o governo.

Questão 5 (1,0)

“cartoonishly” **(0,5)**

O autor não ouviu nenhuma reclamação quanto aos EUA por parte do povo **(0,5)**.

Questão 6 (1,0)

they: cubanos **(0,5)**.

it: fim do embargo econômico a Cuba **(0,5)**.

Questão 7 (1,0)

But surrender to what? Mas rendição a quê? **(0,2 cada)**

Should we do it? Devemos fazê-lo? **(0,2 cada)**

O próprio autor não sabe responder a essas perguntas **(0,2)**.

Questão 8 (1,0)

Função **(0,5)**: adição negativa de ideias.

Efeito **(0,5)**: situação política delicada em que Cuba se encontra.

Questão 9 (1,0)

Comparação **(0,25)**: uma prisão estatal.

Três situações dentre **(0,25 cada)**: dissidentes são presos / são vigiados constante e totalmente;

a pobreza é encorajada por lei;

são presos se pegarem e comerem lagosta;

o acesso particular à Internet é ilegal.

Questão 10 (1,0)

will not **(0,5)**: ação/situação impossível de acontecer no futuro.

would **(0,5)**: ação/situação hipotética no presente/futuro.

Português

Questão 1

O leitor avaliaria a palavra como secundária/ coadjuvante/ irrelevante, uma vez que só é capaz de denominar o que se cria. As expressões: “símbolo”, “reflexo”, “função servil” confirmam a leitura; por outro lado, “o sopro na argila” expressa uma oposição a essa leitura.

Questão 2

Os vocábulos “nada” e “existente” são empregados fora de suas classes originais. O pronome “nada” e o adjetivo “existente” se tornam substantivos.

Questão 3

No original, a preposição “por” assume valor de causa; na reescritura, valor de concessão.

Questão 4

No trecho do texto I, reconhece-se a importância da palavra por ser capaz de captar a essência permanente das coisas; no trecho do texto II, destaca-se a incerteza ou a dubiedade da palavra por ser incapaz de expressar o que o emissor deseja dizer.

Questão 5

As orações que compõem o período são respectivamente: “A língua trava uma canção longínqua”; “que eu falo”; “a voz, além, nem palavra”.

A segunda é classificada como subordinada adjetiva restritiva.

Questão 6

A ideia de contrariedade à pureza da língua contida no título é expressa, sintaticamente, pelo “me”, que pode ser **objeto direto ou indireto**; e, morfologicamente, pelo **adjetivo** “lusa”, que se torna **verbo**.

Questão 7

Quanto à forma, empregam-se versos brancos e livres; quanto ao conteúdo, tematizam-se segmentos marginalizados da sociedade.

Questão 8

Ocorrem hipálage e paranomásia, respectivamente.

A hipálage reforça o estado de sujeira das roupas; a paranomásia destaca as vantagens das cantigas.

Questão 9

Os trechos evidenciam metalinguagem/explicação da obra e ironia, respectivamente.

Tais recursos afastam-se da objetividade e neutralidade presentes no Realismo-Naturalismo.

Questão 10

Os trechos sublinhados reescritos ficam: para o pleito de uma/duma eleição; para compreender a minha aventura.